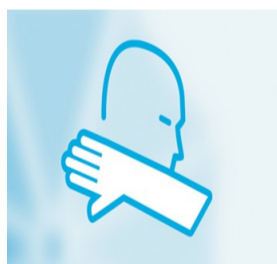


Istituto Italiano di Cultura di Amburgo - Emergenza COVID-19

Verhaltensregeln || Regole di comportamento



<p> MINDESTABSTAND</p> <p>Bitte halten Sie den Mindestabstand von 1,5m zu anderen Personen ein, auch während Sie in einer Warteschlange vor unserem Eingang stehen. Das Personal des Istituto achtet darauf und lässt Sie eintreten, sobald der verlangte Abstand eingehalten werden kann.</p>	<p> DISTANZA MINIMA DA MANTENERE</p> <p>Per favore rispetta la distanza minima di 1,5 m da altre persone, anche mentre stai facendo la fila per entrare in Istituto. Il personale dell'Istituto ti farà entrare appena avrà constatato che è possibile rispettare la distanza.</p>
<p> HANDHYGIENE</p> <p>Im Eingangsbereich des Istituto befindet sich ein Spender mit Handdesinfektionsmittel für das Personal und für die Besucher. Sobald Sie das Istituto betreten, desinfizieren Sie sich bitte die Hände. Falls Sie aus gesundheitlichen Gründen kein Desinfektionsmittel verwenden können, suchen Sie bitte die WC-Räume im Erdgeschoss auf und waschen sich mindestens 20 Sekunden die Hände mit Wasser und Seife.</p>	<p> DISINFETTARE LE MANI ALL'INGRESSO</p> <p>All'ingresso e al primo piano dell'Istituto trovi un erogatore di disinfettante ad uso del pubblico e del personale dell'Istituto. Disinfetta le mani appena entri in Istituto. Nel caso in cui non possa usare disinfettanti, recati subito nel bagno del pianoterra e lavati per 20 secondi le mani con acqua e sapone.</p>
<p> MENSCHENANSAMMLUNG MEIDEN</p> <p>In die Büroräume des Istituto darf nur ein/e Besucher*in zur Zeit eintreten. Für jeden Veranstaltungssaal wurde einen Belegungsplan erarbeitet. Die Belegung gewährt den Mindestabstand von 1,5 m. zwischen den Teilnehmern. Angehörige eines selben Hausstandes dürfen, wenn bei der Anmeldung angegeben, zusammen sitzen. An den Veranstaltungen darf teilnehmen wer sich verbindlich angemeldet hat und eine Anmeldebestätigung mit Platznummer erhalten hat. Die Platzkarte wird beim Eingang am Veranstaltungsabend ausgegeben. In den Veranstaltungsräumen werden die Besucher vom Personal zum zugewiesenen Sitzplatz begleitet. Vermeiden Sie bitte Körperkontakt, verzichten Sie auf Händeschütteln oder Umarmungen, wenn Sie andere Menschen begrüßen oder verabschieden. Bei der Anmeldung zu einer Präsenz-Veranstaltung bitten wir um Angabe von Vor- und Nachnamen, e-mail-Adresse und Telefonnummer. Ziel der Dokumentation ist es, etwaige COVID 19 Infektionsketten nachzuerfolgen. Vier Wochen nach der Veranstaltung werden die Daten vernichtet.</p>	<p> EVITARE GLI ASSEMBRAMENTI</p> <p>Negli uffici dell'Istituto può entrare al momento solo una persona alla volta. Per ogni sala eventi è stato elaborato un piano per accogliere il pubblico, rispettando la distanza minima di 1,5 m. fra le persone. Persone dello stesso nucleo familiare, se comunicato al momento dell'iscrizione, possono sedere vicini. Agli eventi possono partecipare solo le persone che si siano iscritte e che abbiano ottenuto una conferma con un numero di posto assegnato. Il biglietto per il posto assegnato verrà consegnato la sera stessa dell'evento all'entrata dell'Istituto. Gli ospiti verranno accompagnati al loro posto dal personale dell'Istituto. Si prega di evitare contatti con altre persone, strette di mano o abbracci, quando ci si saluta. I dati dei partecipanti, raccolti per la partecipazione al singolo evento in Istituto, saranno conservati ai fini del monitoraggio sanitario per 4 settimane successive all'evento.</p>
<p> HUSTEN UND NIES-ETIKETTE</p> <p>Husten und niesen Sie bitte in die Ellenbeuge – nicht in die Hand – um andere zu schützen. Entsorgen Sie benutzte Papiertaschentücher anschließend bitte direkt in einem Mülleimer. Waschen Sie sich nach dem Husten und Niesen sofort die Hände.</p>	<p> COME COMPORTARSI QUANDO SI STARNUTISCE O TOSSISCE</p> <p>Fai attenzione a starnutire o tossire nel gomito e non nella mano, o meglio girandosi da un lato dove non ci sono altre persone. Butta subito nella spazzatura il fazzolettino di carta usato e lavati le mani.</p>
<p> MASKENPFLICHT</p> <p>Auch Infizierte, die sich gesund fühlen, können ansteckend sein. Tragen Sie daher eine Mund-Nase-Bedeckung, um ins Istituto hereinzukommen. Während des ganzen Aufenthaltes im Istituto soll eine Mund-Nase-Schutz getragen werden.</p>	<p> OBBLIGO DI MASCHERINA</p> <p>Anche quando una persona si sente sana, potrebbe essere infetta: usa per questo motivo una mascherina per tutto il periodo di presenza in Istituto.</p>
<p> ZUTRITTVORBOT FÜR INFIZIERTE</p> <p>Zeigen Sie Symptome wie Fieber, erhöhte Temperatur (höher als 37,5°), Husten oder Kratzen im Hals, Atembeschwerden oder Atemnot, Muskel – und Kopfschmerzen, oder haben in den letzten 14 Tagen Kontakt zu einer infizierten Person gehabt, dann folgen Sie unseren Rat und bleiben Sie zu Hause.</p>	<p> VIETATO L'ACCESSO A PERSONE INFETTE DA VIRUS</p> <p>Se presenti sintomi come febbre, temperatura di più di 37,5°, difficoltà nella respirazione, dolori muscolari, mal di testa, oppure se hai avuto negli ultimi 14 giorni contatto con una persona affetta da virus, segui il nostro consiglio e resta a casa.</p>

Puoi consultare il protocollo igienico sanitario dell'Istituto sul sito (iicamburgo.esteri.it) e nella bacheca degli avvisi sita al piano terra dell'Istituto. Unser Schutz- und Hygienekonzept finden Sie auf unsere Homepage (iicamburgo.esteri.it) oder an unserer Anschlagtafel im Erdgeschoss.

